

Numéro révisé	Intitulé abrégé des questionnaires
C.Q.01	Identification du ménage
C.Q.02	Composition du ménage
C.Q.03	Informations complémentaires sur le ménage
C.Q.04	Niveau d'instruction et de formation
C.Q.05	Occupation des membres âgés de 15 ans et plus
FICHE 06	Eligibilité au carnet de comptes
C.Q.07	Récapitulatif des dépenses journalières
FICHE 08	Identification des dépenses régulières individualisables
C.Q.09	Dépenses régulières individualisables
FICHE 10	Identification des dépenses régulières non individualisables
C.Q.11	Dépenses régulières non individualisables
FICHE 12	Identification autoconsommation
C.Q.13	Autoconsommation de produits alimentaires (fréquence)
FICHE 14	Identification des achats de fruits et de légumes
C.Q.15	Achats de fruits et de légumes
FICHE 16	Identification des dépenses céréales et autres
C.Q.17	Dépenses de céréales et autres
FICHE 18	Identification autofourniture
C.Q.19	Autofourniture des ménages
C.Q.20	Description du logement
C.Q.21	Dépenses de logement
FICHE 22	Identification dépense réparation aménagement de logement
C.Q.23	Dépenses réparation aménagement de logement
FICHE 24	Inventaire appareils ménagers et mobilier
C.Q.25	Dépenses en appareil ménager et mobilier
FICHE 26	Inventaire des équipements de loisir
C.Q.27	Dépenses pour l'achat d'équipement de loisir
FICHE 28	Inventaire moyens de transport
C.Q.29	Dépenses moyens de transport
FICHE 30	Identification des achats d'ameublement et ustensiles
C.Q.31	Achats d'ameublement et ustensiles ménagers
FICHE 32	Identification des dépenses pour les fêtes
C.Q.33	Dépenses pour les fêtes et cérémonies
FICHE 34 A	Identification habillement et chaussures = 12 mois
C.Q.35 A	Dépenses d'habillement et de chaussures = 12 mois
FICHE 34 B	Identification autres dépenses d'habillement = 6 mois
C.Q.35 B	Autres dépenses d'habillement = 6 mois
FICHE 36 A	Identification dépenses de santé = 12 mois
C.Q.37 A	Dépenses de santé = 12 mois
FICHE 36 B	Identification autres dépenses de santé = 3 mois
C.Q.37 B	Autres dépenses de santé = 3 mois
FICHE 38 A	Identification des déplacements à l'étranger = 12 mois
C.Q.39 A	Dépenses pour déplacements à l'étranger = 12 mois
FICHE 38 B	Identification des déplacements à l'intérieur = 6mois
C.Q.39 B	Dépenses pour déplacements à l'intérieur = 6 mois
FICHE 40	Identification des dépenses d'éducation et de formation
C.Q.41	Dépenses d'éducation et de formation
FICHE 42	Identification autres dépenses individuelles (loisirs et soins personnels)
C.Q.43	Autres dépenses individuelles (loisirs et de soins personnels)
FICHE 44	Identification des aides et cadeaux
C.Q.45	Aides et cadeaux versés couramment
C.Q.46	Aides et cadeaux versés exceptionnellement
FICHE 47 A	Personnes présentes pendant l'enquête
FICHE 47 B	Suivi du remplissage des carnets de comptes
FICHE 48	Contrôle des visites récapitulatives
FICHE 49	Suivi des interviews dans le ménage
FICHE 50	Fiche observation
Supprimé	Identification des revenus perçus dans le ménage
Supprimé	Evolution du revenu et des dépenses
Supprimé	Revenus perçus par les membres du ménage

**PROJET D'HARMONISATION DES INDICES DE PRIX
DANS LES PAYS DE L'U.E.M.O.A.**

ENQUETE SUR LES DEPENSES DES MENAGES DE LA CAPITALE

DAKAR

ENQUETE SUR LES DEPENSES DES MENAGES DE LA CAPITALE

IDENTIFICATION DU MENAGE

NOM ET PRENOM DU CHEF DE MENAGE

NOM DE L'ENQUETEUR

C.Q.	Numéro séquentiel du ménage	Clé contrôle	Numéro de l'UP	N° du ménage dans l'UP	Dates carnets de comptes		Code Enquêteur
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	premier jour	dernier jour	(8)
01	_ _ _ _	_	_ _	_ _	_ _ _ _ 9 6	_ _ _ _ 9 6	_ _

A reporter de CQ 02			A reporter de FICHE 47 A		A reporter de CQ 06		A reporter de FICHE 47 B	A reporter de CQ 07		
Nombre total de personnes	dont Anciens Membres	Membres agés de 15 ans et +	Pers.-jour TOTAL A	Visit. jour TOTAL B	Nombre d'éligibles	Nombre de carnets distribués	Nombre de carnets complets	Nombre de jours enquêtés	Nombre de jours sans dépense	Nbre total de dépenses dans CQ 07
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
_ _	_	_ _	_ _ _	_ _	_	_	_	_ _	_ _	_ _ _

Résultat collecte	Opinion enquêteur
(20)	(21)
_	_

Vérification		Saisie		Correction	
Date	Agent	Date	Agent	Date	Agent
(22)	(23)	(24)	(25)	(26)	(27)
_ _ _ _	_ _	_ _ _ _	_ _	_ _ _ _	_ _

Observation générale
(28)
_

(20) Résultat collecte

- Enquête complète
- Abandon après départ
- Abandon après refus >> obs. (28)
- Refus partiel >> obs. (28)
- Refus total >> obs. (28)

(21) Opinion enquêteur

- Aucune réticence ou dissimulation
- Des réticences >> obs. (28)
- Des dissimulations >> obs. (28)

(28) Observation générale

- Oui
- Non

DESCRIPTION DU MENAGE

02. COMPOSITION DU MENAGE

03. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES SUR LE MENAGE

04. NIVEAU D'INSTRUCTION ET DE FORMATION DES MEMBRES DU MENAGE

05. OCCUPATION DES MEMBRES DU MENAGE AGES DE 10 ANS ET PLUS

06. ELIGIBILITE AU CARNET DE COMPTES

02  (2) (3)

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

[illegible]

(7) Lien de parenté avec le C.M.

01. Chef de Ménage
02. Epouse
03. Enfant
04. Petit fils (fille)
05. Neveu, nièce
06. Père, mère
07. Beau père, belle mère
08. Frère, soeur
09. Beau frère, belle soeur
10. Autre parent
11. Non parent

(12) Présence habituelle

1. Vit ici régulièrement

> Loge aussi ailleurs, habituellement, un ou plusieurs jours par semaine

2. dans un établissement collectif (caserne, internat, ...)
3. dans un autre logement indépendant
dont il est locataire, propriétaire, ou occupant à titre gratuit)
4. chez quelqu'un (ami, famille ...) qui l'héberge
5. Se déplace pour son travail, habituellement un ou plusieurs jours par semaine
(loge à l'hôtel ou dans une case de passage, ...)
6. Sans objet, (personne absente pour plus de 6 mois pour une raison exceptionnelle:
hospitalisation ...)

C.Q.

MENAGE

03

|_|_|_|_|

(2)

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES SUR LE MENAGE

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

3. Le Chef du Ménage est:**un homme**

1. célibataire >> (8)
2. veuf >> (4)
3. séparé, divorcé >> (4)
4. monogame >> (7)
5. union libre >> (7)
6. polygame >> (6)

une femme

7. célibataire >> (8)
8. veuve >> (4)
9. séparée, divorcée >> (4)
10. mariée, dont le mari est monogame >> (5)
11. union libre >> (7)
12. dont le mari est polygame >> (5)

4. Année de la séparation ou du décès du conjoint ?

>> (7)

5. Pourquoi le mari n'est-il pas enregistré comme Chef du Ménage ?

1. raisons professionnelles (études, stages, affectation ...)
2. vit le plus souvent chez une autre femme
3. autre raison (à préciser : _____)

6. Où vit le mari (ou l'autre épouse), le plus souvent ?

1. dans la même concession
2. dans la Capitale
3. dans une autre ville
4. au village
5. à l'étranger

7. Année du mariage (ou du début de la vie en couple)**8. Quelle est la religion du Chef de ménage ?**

1. Musulman
2. Catholique
3. Autre chrétien
4. Animiste
5. Sans religion
6. Non Renseigné

9. (Le C.M.) a-t-il toujours vécu dans la capitale depuis qu'il est C.M. ?

1. oui >> (12)
2. non

10. Lieu de résidence antérieure ?

1. autre ville du pays
2. village
3. pays de l'UEMOA
4. autre pays africain
5. autre pays

11. Année d'installation dans la Capitale en tant que C.M. ?**12. Toujours dans le même logement ?**

1. oui >> (14)
2. non

13. Année d'installation dans ce logement en tant que C.M. ?**14. Quel était le nombre de membres de ce ménage il y a 12 mois
(préciser la date de référence)****15. L'ENQUÊTEUR FAIT-IL UNE OBSERVATION ? (1. si oui; 'blanc' si non)**

C.Q.

MENAGE

NB PERS.

04

(2)

(3)

NIVEAU D'INSTRUCTION ET DE FORMATION
DES MEMBRES DU MENAGES

4. Numéro d'ordre (code personne) >>	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
5. Rappel: âge de <prénom> (cf. ligne 07 CQ 02)										
6. <Prénom> sait-il lire et écrire une phrase simple dans une langue ? 1. oui 2. non										
7. Actuellement, <prénom> fréquente-t-il l'école (primaire ou maternelle), poursuit-il des études ou suit-il une formation ? 1. oui, est à l'école, suit une formation actuellement >> (8) 2. non, a terminé ses études >> (9) 3. non, n'est jamais allé à l'école >> (11)										
8. Quelle classe suit-il actuellement ? (voir liste) >> (10)										
9. Dernière classe qu'il a suivie avec succès ? (voir liste) >> (10)										
10. Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par <prénom> ? (voir liste)										
11. <Prénom> a-t-il suivi un enseignement ailleurs que dans une école ? 1. oui >> (12) 2. non >> (13), Pers. suivante										
12. Quel métier a-t-il appris ? Code (après vérif. du questionnaire) >										
13. N° obs. >>										

(8), (9) Classe suivie

>> à préciser

(10) Diplôme obtenu

>> à préciser

C.Q. MENAGE NB PERS.

05

--	--	--	--

 (2)

--	--

 (3)

OCCUPATION DES MEMBRES DU MENAGE
AGES DE 10 ANS ET PLUS

>>> INTERROGER DE PREFERENCE CHAQUE PERSONNE CONCERNEE

4. Numéro d'ordre (code personne) >>	01																								
5. Rappel: âge de <prénom> (cf. ligne 07 CQ 02)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>								
6. Quelle est votre occupation actuelle, votre situation actuelle vi à vis de l'emploi ? Travaille >> (14) 1. exerce un emploi à son compte ou comme salarié; aide un membre du ménage dans son travail; apprenti rémunéré >> y compris congés annuels, de maladie, de maternité Ne travaille pas (ou plus) actuellement >> (7) 2. cherche un emploi 3. étudiant, élève 4. retraité 5. rentier 6. femme au foyer 7. autre inactif (préciser en obs.)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
7. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, avez-vous cependant travaillé, ne serait-ce qu'une heure ou que pour un travail occasionnel ou exceptionnel ? (Compter également les activités non rémunérées, pour aider un membre du ménage dans son travail par exemple) 1. oui >> (14) 2. non >> (8)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
8. AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS, avez-vous cherché du travail ? 1. oui >> (12) 2. non >>(9)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
9. Et AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, en avez-vous cherché ? 1. oui >> (12) 2. non >> (10)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
10. Pour quelle raison principale n'avez-vous pas cherché de travail ? 1. il n'y a pas d'emploi >> (11) 4. était malade >> (11) 6.attend une réponse à une demande >> (24) 2. n'a pas de qualification >> (11) 5. devait s'occuper de la maison >> (11) 7. n'a pas envie de travailler >> (24) 3. ne sait pas comment chercher >> (11) 8. veut terminer ses études >> (24)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
11. Souhaiteriez-vous cependant travailler ? 1. oui >> (12) 2. non >> (24)	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
12. Si vous trouvez du travail aujourd'hui, seriez-vous prêt à prendre ce travail dans les 15 jours ? 1. oui 2. non	<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>		<table border="1"><tr><td></td></tr></table>																
13. Depuis quand êtes-vous sans emploi et à la recherche d'un emploi ? (indiquer le mois et l'année) >> (24)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				

4. Numéro d'ordre (code personne) >>	01				
14. Quel travail, de ce métier, quelle profession, quelle tâche exercez-vous habituellement comme emploi principal ? <i>En clair ></i>					
<i>Code (après vérif. du questionnaire) ></i>					
15. Pour quel employeur, quelle entreprise, avez-vous exercé cet emploi principal ?					
1. pour vous- même (indépendant) 4. pour une entreprise privée ou autre ménage 6. une entreprise publique ou para pub. 2. aide un autre membre du ménage 5. une entreprise associative 7. pour l'administration 3. aide un autre ménage apparenté					
<i>En clair ></i>					
16. Quelle est la principale activité de cette entreprise (ou de <prénom> lui-même s'il est indépendant), quel produit fabrique-t-elle, quel service propose-t-elle ? <i>Code (après vérif. du questionnaire) ></i>					
17. Quel est votre statut professionnel ?					
Salarié 1. personnel de direction 2. cadre supérieur, ingénieur 3. cadre moyen, agent de maîtrise Non salarié 6. patron 7. à son propre compte 8. apprenti 9. aide familial					
18. Sous quelle forme êtes-vous payé, ou obtenez-vous vos revenus dans votre emploi principal ?					
1. au mois 3. à la semaine 5. à l'heure 7. à la commission 9. en nature seulement 2. à la quinzaine 4. au jour 6. à la tâche 8. en fonction des bénéfices 10. n'est pas rémunéré					
19. Depuis quand exercez-vous cet emploi ? <i>(indiquer le mois et l'année)</i>					
20-21. AU COURS DE LA DERNIERS SEMAINE TRAVAILLEE, combien de temps avez-vous consacré à votre emploi principal ?					
20. nombre de jours :					
21. nombre d'heures par jour:					
22. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, en plus de votre emploi principal, avez-vous exercé d'autres emplois quel qu'en soit le type (salarié, indépendant, non rémunéré, etc.) ? <i>1. oui >> (22) 2. non >> (23)</i>					
23. Parmi ces autres emplois, quel est celui qui vous a occupé le plus d'heures au cours des 30 derniers jours ? <i>En clair ></i>					
<i>Code (après vérif. du questionnaire) ></i>					
24. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, pendant combien de semaines au total êtes-vous resté sans travailler ?					
25. N° obs. >>					

**LES "DEPENSES COURANTES" DU MENAGE
SAISIES A L'AIDE DES CARNETS DE COMPTES**

47 A. PERSONNES PRESENTES DANS LE MENAGE PENDANT LA PERIODE D'ENQUETE

07. RECAPITULATIF DES DEPENSES EFFECTUEES AU COURS DES 15 JOURS D'ENQUETE

47 B. SUIVI DU REMPLISSAGE DES CARNETS DE COMPTES

48. CONTROLE DES VISITES RECAPITULATIVES
(Fiche séparée)

NB PERS.

PRESENCE DANS LE MENAGE PENDANT LA PERIODE D'ENQUETE

47 A

A REMPLIR AU DEBUT DE CHAQUE VISITE RECAPITULATIVE

Compter comme présente un jour donné, toute personne ayant passé la nuit précédente dans le logement

Rappeler le prénom de chaque personne enregistrée dans CQ 02	Code personne (Cf CQ 02)	RANG DU JOUR															NOMBRE TOTAL DE JOURS DE PRESENCE
		Inscrire: 1. si présent 0. si absent															
	(4)	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	(5)

MEMBRES ACTUELS DU MENAGE Y COMPRIS LES VISITEURS D'UNE DUREE SUPERIEURE OU EGALE A UN MOIS

[illegible]

ANCIENS MEMBRES (AYANT QUITTE LE MENAGE DEPUIS MOINS DE 12 MOIS)

[illegible]

VISITEURS AYANT PASSE AU MOINS UNE NUIT PENDANT LA PERIODE D'ENQUÊTE *(ne pas les enregistrer dans CQ 02)*

[illegible]

A. TOTAL GENERAL (A reporter dans CQ01 case (12))

|||

B. DONT VISITEURS OCCASIONNELS (CQ 01 case (13))

11

RECAPITULATIF DES DEPENSES EFFECTUEES AU COURS DES 15 J. D'ENQUETE

Interroger chaque membre du ménage titulaire d'un carnet de comptes

07

|||

| | | | | 9 | 6 |

|||

(2)

(3)

(4)

(5)

Inscrire la date du jour - Changer de page en changeant de jour

Si aucune dépense n'a été faite ce jour, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

[illegible]

<< Nombre de lignes

Totaux de contrôle >>

FICHE MENAGE DATE DU 1er JOUR NB PERS.

47 B |_|_|_|_| |_|_|_|_| 9 | 6 | |_|_|_|

(2) (3) (4)

**SUIVI DU REMPLISSAGE
DES CARNETS DE COMPTES**
A REMPLIR APRES CHAQUE VISITE RECAPITULATIVE

Rappeler le prénom de chaque personne éligible enregistrée dans CQ 06	Code personne (Cf CQ 02)	RANG DU JOUR															N° d'ordre carnet (=personne) sur lequel on se reporte
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	
		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	
	0 1																_ _
	_ _																_ _
	_ _																_ _
	_ _																_ _
	_ _																_ _
	_ _																_ _

A REPORTER DANS C.Q. 01 CASE (16): NOMBRE DE CARNETS COMPLETS >>>

|_|

Un carnet de comptes est dit complet si les seuls renseignements portés chaque jour, dans les colonnes (6) à (20), sont les codes 0, 1 ou 2.

Pour renseigner les colonnes (6) à (20) utiliser les codes ci-dessous

- Aucune dépense n'a été faite par <Prénom> ce jour
- Au moins une dépense a été faite par <Prénom> et inscrite dans son carnet , ce jour
- <Prénom> absent ce jour, ainsi que le jour de la visite récapitulative; il continue à remplir son carnet
- <Prénom> n'a pas rempli son carnet ce jour; ses dépenses sont reportées sur le carnet de ... (>>> indiquer le N° d'ordre en colonne 21)
- <Prénom> n'a pas rempli son carnet ce jour; ses dépenses sont obtenues par interview lors des visites récapitulatives
- <Prénom> refuse de remplir son carnet à compter de ce jour; il est impossible de connaître ses dépenses.

AIDE-MEMOIRE POUR LE CONTRÔLE
DU RECAPITULATIF DES CARNETS DE COMPTES (CQ 07)

RAPPEL DES INSTRUCTIONS ESSENTIELLES

(A RENSEIGNER DANS UN QUESTIONNAIRE SEPRE)

AIDE-MEMOIRE POUR LE CONTRÔLE

DU RECAPITULATIF DES CARNETS DE COMPTES (CQ 07)

Description du poste	NUMERO DE LA VISITE					BILAN
Principaux produits	2	3	4	5	6	
111. PAIN ET CEREALE 1111. CEREALE Maïs, Mil, Riz et Sorgho 1112. FARINE ET SEMOULE Bouillie,Couscous, Farine et Semoule 1113. PATE ALIMENTAIRE Macaroni,Nouille,Spaghetti et vermicelle 1114. PAIN Baguette,pain grillé,biscotte 1115. PATISserie,GATEAU,BISCUIT Beignet, Biscuit sec,Croissant	☐	☐	☐	☐	☐	☐
112. VIANDE 1121. BOEUF Viande avec os et sans os 1122. MOUTON ET CHEVRE Entier vivant et viande 1123. PORC Entier vivant et viande 1124. VOLAILLES Poulets, autres volailles et lapins 1125. CHARCUTERIE De porc, de boeuf et pâtés 1126. CONSERVE et AUTRE VIANDE Conserve, gibier et abat	☐	☐	☐	☐	☐	☐
113. POISSON 1131. POISSONS FRAIS Poisson,crustacé et coquillage 1132. POISSON SECHE et FUME Conserve et farine de poissons	☐	☐	☐	☐	☐	☐
114.LAIT,FROMAGES,OEUF 1141. LAIT: Lait frais, concentré et en poudre 1142. PRODUITS LAITIERS Fromages,yaourts et crème 1143. OEUF Oeuf frais et oeuf dur	☐	☐	☐	☐	☐	☐
115. HUILE ET GRAISSE 1151. BEURRE et MARGARINE Beurre,margarine 1152. HUILE Huile de palme,de coton... 1153. MATIERE GRASSE (autre) Graisse animale	☐	☐	☐	☐	☐	☐
116. FRUIT et 117.LEGUME 1160. FRUITS Fruit frais et sec 1171. LEGUME FRAIS Légume sauf tubercule 1172. LEGUME SEC Haricots,pois,poudre de légumes 1173. ARACHIDE Arachide sous toutes ses formes	☐	☐	☐	☐	☐	☐
118. TUBERCULE 1180. P de T. MANIOC , AUTRE TUBERCULE PdT,Manioc,Taro,Igname	☐	☐	☐	☐	☐	☐
119. SUCRE 1190. SUCRE En morceaux,en poudre,vanillé	☐	☐	☐	☐	☐	☐
1110. CONFITURE , CONFISERIE 11100. CONFITURE et CONFISERIE Confiture, miel, flanc, dessert sucré	☐	☐	☐	☐	☐	☐
1111. CONDIMENT 11110. CONDIMENT Sel, poivre, épice et sauce	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Après chaque visite récapitulative, cocher d'une (X) la case de chaque item ayant fait l'objet d'une dépense.

Au terme de la dernière visite récapitulative, remplir la colonne BILAN en utilisant les codes ci-contre.

1 - Le poste figure au moins une fois au titre d'un des carnets de comptes

2 - Le poste a été oublié (il faut alors corriger le récapitulatif).

3 - Le poste ne fait jamais l'objet d'une consommation

4 - Ce n'est pas la saison

5 - Attend l'échéance ou la facture (loyer, électricité, etc.)

6 - Les produits du poste font l'objet d'un stockage dans le ménage

7 - Les produits du poste ont été reçus en cadeau

8 - Les produits du poste sont autofournis par le ménage

Description du poste Principaux produits	NUMERO DE LA VISITE					BILAN
	2	3	4	5	6	
121. CAFE, THE ET CACAO 1210. CAFE, THE ET CACAO Café,thé,cacao et autre infusion	☐	☐	☐	☐	☐	☐
122. BOISSON NON ALCOOLISEE 1221. FABRICATION ARTISANALE Jus de fruits et de légumes 1222. FABRICATION INDUSTRIELLE Eaux minérales,sucrieries et sirops	☐	☐	☐	☐	☐	☐
123.BOISSON ALCOOLISEE 1231.FABRICATION ARTISANALE Bière de maïs,desorgho, vin de palme 1232.FABRICATION INDUSTRIELLE Bière,vin et alcool	☐	☐	☐	☐	☐	☐
130. TABAC 1301. CIGARETTE LOCALE Cigarette et tabac non traité 1302. CIGARETTE IMPORTEE Cigarette et tabac étranger 1303. AUTRE EXCITANT Noix de cola	☐	☐	☐	☐	☐	☐
211. TISSU D'HABILLEMENT 2110.TISSUS Bazin,drill,wax et pagnes locaux	☐	☐	☐	☐	☐	☐
212. VÊTEMENT 2121. VÊTEMENT DE DESSUS HOMME Chemise,veste,costume pantalon et boubou 2122. SOUS-VÊTEMENT HOMME Tee-shirt, slip et caleçon 2123. VÊTEMENT DE DESSUS FEMME Ensemble,pagne,robe et vestes 2124. SOUS-VÊTEMENT FEMME Tee-shirt, slip et soutient gorge 2125. VÊTEMENT ENFANT Pour bébés et jeunes enfants	☐	☐	☐	☐	☐	☐
213. ACCESSOIRE DU VÊTEMENT 2130. ACCESSOIRE du VÊTEMENT Article de couture et chapeau	☐	☐	☐	☐	☐	☐
214. REPARATION des VÊTEMENTS 2141. CONFECTION et REPARATION HOMME Confection pantalon,chemise ou réparations 2142. CONFECTION et REPARATION FEMME Confection pagne, robe et réparations	☐	☐	☐	☐	☐	☐
221.CHAUSSURE et BOTTE 2211. CHAUSSURE HOMME Locale et importée 2212. CHAUSSURE FEMME Locale et importée 2213.CHAUSSURE ENFANT Locale et importée	☐	☐	☐	☐	☐	☐
222. REPARATION des CHAUSSURES 2220. REPARATIONS DES CHAUSSURES Travail du coordonnier	☐	☐	☐	☐	☐	☐
310. LOGEMENT 3100. LOYER Location, location-vente	☐	☐	☐	☐	☐	☐
321 et 322 . ENTRETIEN REPARATION 3210.PRODUIT D'ENTRETIEN DE L'HABITAT Produits et matériaux 3220. SERVICE D'ENTRETIEN DE L'HABITAT Manoeuvre payé pour les réparations	☐	☐	☐	☐	☐	☐
333.EAU 3330. DEPENSES POUR L'EAU Factures,abonnement et achat au litre	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Après chaque visite récapitulative, cocher d'une (X) la case de chaque item ayant fait l'objet d'une dépense.

Au terme de la dernière visite récapitulative, remplir la colonne BILAN en utilisant les codes ci-contre.

1 - Le poste figure au moins une fois au titre d'un des carnets de comptes

2 - Le poste a été oublié (il faut alors corriger le récapitulatif).

3 - Le poste ne fait jamais l'objet d'une consommation

4 - Ce n'est pas la saison

5 - Attend l'échéance ou la facture (loyer, électricité, etc.)

6 - Les produits du poste font l'objet d'un stockage dans le ménage

7 - Les produits du poste ont été reçus en cadeau

8 - Les produits du poste sont autofournis par le ménage

Description du poste	NUMERO DE LA VISITE					BILAN
Principaux produits	2	3	4	5	6	
341. ELECTRICITE et COMBUSTIBLE 3410.ELECTRICITE Facture, abonnement et équipement 3420.GAZ Bouteille de gaz, abonnement et équipement 3430.COMBUSTIBLES LIQUIDES Pour le logement: Pétrole ou alcool à brûler 3440. AUTRE COMBUSTIBLE Bois, charbon de bois et autres	☐	☐	☐	☐	☐	☐
41 à 44. EQUIPEMENT DU LOGEMENT 4100. MEUBLES, SOLS et REPARATIONS Ensemble du mobilier,tapis et réparations diverses 4200. ARTICLES EN TEXTILES et AUTRES Lingerie de maison (drap couverture serviette), bibelots 4300.EQUIPEMENT MENAGER et REPARATIONS Cuisinière,réfrigérateur, ventilateur,machine à coudre 4401.VAISSELLE Assiette et accessoires divers 4402.USTENSILE DE CUISINE Marmites ,mortiers et pilons 4403. USTENSILE DE MENAGE Couvert, petits ustensiles	☐	☐	☐	☐	☐	☐
45.et 46. ENTRETIEN et SERVICES 4500.PETIT OUTILLAGE Outillage à main et électrique 4610. ARTICLE NON DURABLE Lessive, détergent, balais et brosse 4620.DOMESTIQUE Salaire et charge du personnel domestique 4630. SERVICE NON DOMESTIQUE Location de meubles, dératisation,désinfection	☐	☐	☐	☐	☐	☐
51, 52 et 53. SANTE 5111. MEDICAMENTS MODERNES Aspirine,nivaquine et antibiotiques 5112. MEDICAMENTS TRADITIONNELS Herbes,poudres, boissons 5120. PRODUITS PHARMACEUTIQUES Désinfectants,coton,seringues,bandages 5130. MATERIEL THERAPEUTIQUE Appareil orthopédique,prothèse et chaise roulante 5210 et 5220. SERVICE DES MEDECINS et DENTISTES Honoraires des médecins et des dentistes 5230. ANALYSE MEDICALE Frais d'analyse, radiographies, examens divers 5240. SERVICES DES INFIRMIERS et GUERISSEURS Soin, vaccination et traitement 5300.SERVICES DES HOPITAUX Frais d'hospitalisation	☐	☐	☐	☐	☐	☐
61 à 62. VEHICULES 6110. AUTOMOBILE Camion,camionnette et voiture 6120. CYCLE, MOTOCYCLE et AUTRE Vélo, vélomoteurs, moto,pirogue à moteur 6210.ACCESSOIRE et PIECE DETACHEE Pièce détachée et pneu 6220. CARBURANT et LUBRIFIANT Essence,gazole, et huiles 6230 et 6240 .AUTRES DEPENSES Assurance,vignette, réparation et location	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Après chaque visite récapitulative, cocher d'une (X) la case de chaque item ayant fait l'objet d'une dépense. Au terme de la dernière visite récapitulative, remplir la colonne BILAN en utilisant les codes ci-contre.	1 - Le poste figure au moins une fois au titre d'un des carnets de comptes 2 - Le poste a été oublié (il faut alors corriger le récapitulatif). 3 - Le poste ne fait jamais l'objet d'une consommation 4 - Ce n'est pas la saison 5 - Attend l'échéance ou la facture (loyer, électricité, etc.) 6 - Les produits du poste font l'objet d'un stockage dans le ménage 7 - Les produits du poste ont été reçus en cadeau 8 - Les produits du poste sont autofournis par le ménage
---	---

Description du poste Principaux produits	NUMERO DE LA VISITE					BILAN
	2	3	4	5	6	
63. TRANSPORTS 6310. TRANSPORT LOCAL Abonnement et ticket de bus, taxis, charrettes 6320. TRANSPORT LONGUE DISTANCE Taxi brousse, bateaux, avion, location de voiture	☐	☐	☐	☐	☐	☐
71. APPAREILS ET ACCESSOIRES 7110. RADIO et TELEVISION Magnétoscope, radio et téléviseur 7120. PHOTO et OPTIQUE Appareil photo, projecteur et jumelles 7130. TRAITEMENT DE L'INFORMATION Micro-ordinateur, imprimante, jeu vidéo 7140. AUTRES BIENS POUR LES LOISIRS Instrument de musique, instrument électronique 7150. JEU ET JOUET Jeu, article de sport et de camping 7160. SUPPORT POUR L'IMAGE et le SON Cassette, bande magnétique, pellicule et film	☐	☐	☐	☐	☐	☐
72. LOISIRS et CULTURE 7211 et 7212. THEATRE, CINEMA et REUNION SPORTIVE Théâtre, cinéma, visite, manège et réunion sportive 7220. AUTRES SERVICES RECREATIFS Centre culturel, jeux de hasard et cours artistiques	☐	☐	☐	☐	☐	☐
73. LIVRES et JOURNEAUX 7310. LIVRES NON SCOLAIRES Roman, encyclopédie, dictionnaire et bande dessinée 7320. QUOTIDIEN, PERIODIQUE et CARTE Journal, hebdomadaire et abonnement 7330. PAPETERIE et DESSIN Papier à lettre et enveloppe, crayon et bic	☐	☐	☐	☐	☐	☐
81. ENSEIGNEMENT 8100. SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT Scolarité, cours particuliers 8200. FOURNITURE SCOLAIRE Matériel, nourriture et logement	☐	☐	☐	☐	☐	☐
91. RESTAURANT 9100. RESTAURANTS, BARS et CAFES Consommation de plats et de boissons	☐	☐	☐	☐	☐	☐
92. HOTEL						

101. SOINS PERSONNELS 10110. COIFFURES ET INSTITUT DE BEAUTE Coupe de cheveux, manucure, massage et sauna 10131. ARTICLES POUR HOMMES Rasoir, déodorant et parfum pour homme 10132. ARTICLES POUR FEMMES Crème, parfum, perruque, mèche et séchoir à cheveux	☐	☐	☐	☐	☐	☐
102. EFFETS PERSONNELS 10210. BIJOUX, MONTRES ET PIERRES PRECIEUSES Collier, bracelet, bague, montre et parure 10220. AUTRES EFFETS PERSONNELS Valises, lunettes, sacs, poussettes	☐	☐	☐	☐	☐	☐
103. COMMUNICATION 10310. SERVICES POSTAUX Timbre et frais d'expédition des mandats et des colis 10320. TELEPHONE et TELEGRAPHE Téléphone, telex, carte de téléphone	☐	☐	☐	☐	☐	☐
106. AUTRES SERVICES N.D.A. Cérémonies, fêtes religieuses ou païennes	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Après chaque visite récapitulative, cocher d'une (X) la case de chaque item ayant fait l'objet d'une dépense. Au terme de la dernière visite récapitulative, remplir la colonne BILAN en utilisant les codes ci-contre.	1 - Le poste figure au moins une fois au titre d'un des carnets de comptes 2 - Le poste a été oublié (il faut alors corriger le récapitulatif). 3 - Le poste ne fait jamais l'objet d'une consommation 4 - Ce n'est pas la saison 5 - Attend l'échéance ou la facture (loyer, électricité, etc.) 6 - Les produits du poste font l'objet d'un stockage dans le ménage 7 - Les produits du poste ont été reçus en cadeau 8 - Les produits du poste sont autofournis par le ménage
---	---

LES "AUTRES DEPENSES COURANTES" DU MENAGE

08 - 09 DEPENSES "FREQUENTES OU REGULIERES" EFFECTUEES POUR LES MEMBRES DU MENAGE

08. Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées

09. Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans le tableau précédent

10 - 11. AUTRES DEPENSES "FREQUENTES OU REGULIERES" EFFECTUEES PAR LE MENAGE

10. Identification des dépenses effectuées

11. Détail de chaque dépense signalée dans le tableau précédent

12 - 13. PRODUITS AYANT FAIT L'OBJET D'AUTOCONSOMMATION AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

12. Identification des pratiques

13. Inventaire des produits auto-consommés (y compris ceux provenant de la chasse, pêche et de l'élevage)

14 - 15. LES ACHATS DE FRUITS ET LEGUMES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

14. Identification des périodes d'achat

15. Détail, par acheteur et par type de période, des dépenses signalées dans le tableau précédent

16 - 17. LES DEPENSES "IMPORTANTES" OU "EXCEPTIONNELLES" (REGULIERES OU NON) DE CEREALES ET AUTRES PRODUITS ALIMENTAIRES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

16. Identification des périodes d'achat

17. Détail des dépenses signalées dans le tableau précédent

18 - 19. PRODUITS ALIMENTAIRES ET NON ALIMENTAIRES CONSOMMES PAR LE MENAGE PROVENANT D'UNE ACTIVITE DE COMMERCE OU DE TRANSFORMATION PRATIQUEE PAR L'UN DES MEMBRES DU MENAGE

18. Identification des produits concernés

19. Caractéristiques des prélèvements effectués

DEPENSES "FREQUENTES OU REGULIERES" EFFECTUEES POUR LES MEMBRES DU MENAGE

Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

Période de référence

DU

AU

Maintenant, je souhaiterais vous interroger sur quelques dépenses effectuées POUR les membres de ce ménage, de manière plus ou moins fréquente ou régulière au cours de ces 12 derniers mois.	Chef du ménage	Autres personnes faisant partie du ménage									Dépenses effectuées pour des personnes n'appartenant pas (ou plus) au ménage	
		Les prénoms et les n° d'ordre sont ceux enregistrés dans le questionnaire Composition du Ménage									Membres il y a 12 mois	Autres personnes
		01	02	03	04	05	06	07	08	09		
AUCOURS DES 12 DERNIERS MOIS, quelqu'un de ce ménage a-t-il effectué POUR <prénom> au moins une dépense pour: Pour chaque item de la liste ci-dessous, IDENTIFIER CHAQUE DEPENSE SELON LE BENEFICIAIRE en cochant d'une (X) la case correspondante												
01 Repas du matin pris hors domicile	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
02 Repas de midi pris hors domicile	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
03 Repas du soir pris hors domicile	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
04 Des boissons au bar, café ou tablier	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
05 L'achat de tabac ou cigarettes	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
06 Noix de cola	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
07 Traitement d'une maladie chronique (médicament, consult.)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
08 L'achat de carburant	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
09 Entretien d'un moyen de transport (vidange, graissage ...)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10 Réparation courante (crevaision, ...)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11 L'achat régulier de médicament (nivaquine, ...)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12 Se déplacer en ville en bus ou taxi (voiture ou moto)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13 Déplacement régulier hors capitale, non professionnel (dans le pays)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14 Une entrée au stade (football et autre sport)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
15 Une entrée à un spectacle (cinéma, théâtre,...)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
16 Night club, dancing	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
17 Jouer au loto ou à un autre jeu de hasard	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
18 Cours particuliers (scolaires ou autres)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
19 Aller chez le coiffeur	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
20 Autre dépense régulière (préciser: _____)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
21 NOMBRE TOTAL DE TYPES DE DEPENSE SIGNALES	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

CHAQUE TYPE DE DEPENSE SIGNALE DOIT ÊTRE DECRIT DANS LE TABLEAU 09 CI-DESSOUS

FICHE

MENAGE

10

|_|_|_|_|

(2)

AUTRES DEPENSES "FREQUENTES OU REGULIERES" EFFECTUEES PAR LE MENAGE

Identification des dépenses effectuées

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

Période de référence

DU |_|_|_|_|_|_|_|_|

AU |_|_|_|_|_|_|_|_|

Passons maintenant à quelques autres dépenses que votre ménage a pu effectuer, de manière plus ou moins fréquente ou régulière, au cours de ces 12 derniers mois	N° ligne (item)	Indiquer d'une (X) chaque achat signalé	Quelles personnes achètent <ce produit> en général ?		
			Pers. 1 (code)	Pers. 2 (code)	Pers. 3 (code)
AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, quelqu'un de ce ménage a-t-il effectué au moins une dépense pour:	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Nettoyage vêtements (teinturerie, blanchissage, ..)	01	_	_ _	_ _	_ _
Savon de ménage, lessive	02	_	_ _	_ _	_ _
Insecticide (serpentin, aérosol, ...)	03	_	_ _	_ _	_ _
Autre produit d'entretien (désinfectant, ...)	04	_	_ _	_ _	_ _
L'achat régulier de médicament (nivaquine, ...)	05	_	_ _	_ _	_ _
Location cassette vidéo	06	_	_ _	_ _	_ _
Disques, cassettes enregistrées	07	_	_ _	_ _	_ _
Cassettes audio ou video vierges	08	_	_ _	_ _	_ _
Acheter un quotidien d'information	09	_	_ _	_ _	_ _
Acheter une revue	10	_	_ _	_ _	_ _
Savon de toilette	11	_	_ _	_ _	_ _
Produits de beauté (parfums, maquillage ...)	12	_	_ _	_ _	_ _
Nuits à l'hôtel ou case de passage (raison non professionnelle)	13	_	_ _	_ _	_ _
Forfait vacances (hébergement et nourriture)	14	_	_ _	_ _	_ _
Utiliser un téléphone public	15	_	_ _	_ _	_ _
Autre dépense régulière (préciser: _____)	16	_	_ _	_ _	_ _

CHAQUE TYPE DE DEPENSE SIGNALÉ DOIT ÊTRE DECRIT DANS LE TABLEAU 11 CI-DESSOUS

C.Q.

MENAGE

NB LIGNES

**AUTRES DEPENSES "FREQUENTES OU REGULIERES"
EFFECTUEES PAR LE MENAGE**

Détailler, par acheteur, chaque dépense signalée dans la fiche 10 précédente

Si aucune dépense n'a été faite pour aucun des items de la liste ci-dessus, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

11

|_|_|_|

(2)

|_|_|

(3)

N° de ligne	Personne qui achète (code)	DESCRIPTION PLUS PRECISE DE LA DEPENSE EFFECTUEE PAR LA PERSONNE QUI ACHETE indiquée en colonne (5)	Code produit (après vérif. du quest.)	FREQUENCE DE CETTE DEPENSE			C O N T	Quelle est en moyenne la dépense effectuée à chaque fois?	Lieu d'achat principal (voir liste)	DERNIERE DEPENSE EFFECTUEE, POUR CET ARTICLE, PAR CETTE PERSONNE			N° O b s .
				Période concernée (nombre de mois dans l'année)	Pendant cette période	Unité				Quel mois ?	C O N T	Montant dépensé	
(4)	(5)		(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_
_	_		_ _ _	_	_		_	_ _ _ _	_	_	_	_ _ _ _	_

<< Nombre de lignes

Totaux de contrôle >>

FICHE

MENAGE

12

|_|_|_|_|

(2)

PRODUITS AYANT FAIT L'OBJET D'AUTOCONSOMMATION AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des pratiques

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

Période de référence

DU |_|_|_|_|_|_|_|_|

AU |_|_|_|_|_|_|_|_|

3. Un des membres de ce ménage dispose-t-il d'un jardin ou d'une parcelle en culture vivrière qu'il cultive ou qu'il fait cultiver ?

1. oui 2. non >> (5)

|_|

Inscrire ci-contre les codes et prénoms
des personnes concernées >>

4. Où se trouve la parcelle cultivée la plus grande (si plusieurs) ?

1. dans cette ville, proche du logement 2. ailleurs dans la ville 3. au village familial 4. ailleurs dans le pays

|_|

(5 - 6). Au cours des 12 derniers mois, un des membres de ce ménage a-t-il:

1. oui, moins de 4 fois dans l'année
2. oui, plus de 4 fois dans l'année
3. non, jamais

5. été à la chasse ?

Pers. concernée >>

|_|

6. été à la pêche ?

Pers. concernée >>

|_|

(7 à 10) Combien les membres de ce ménage possèdent-t-il, à eux tous, de:

**NB: ne pas compter les animaux
achetés pour être consommés
dans les jours à suivre**

7. Chèvres

|_|_|

8. Moutons, brebis

|_|_|

9. Vaches ou autres bovins

|_|_|

10. Porcs

|_|_|

11. Poules ou autres volailles

|_|_|

12. L'ENQUÊTEUR FAIT-IL UNE OBSERVATION ? (1. si oui; 'blanc' si non)

|_|

FICHE

MENAGE

14

--	--	--	--	--

 (2)

LES ACHATS DE FRUITS ET LEGUMES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des périodes d'achat

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)
Cocher d'une (x) chaque réponse positive en colonnes (8) et (13)

Période de référence

DU

--	--	--	--	--	--	--	--

AU

--	--	--	--	--	--	--	--

Enumérer chaque fruit ou légume de la liste ci-dessous	N° ligne (item)	1. Périodes d'abondance sur le marché				Achat pendant cette période ?	2. Périodes de rareté sur le marché				Achat pendant cette période ?	Quelles personnes achètent <ce produit> en général ?												
		(a)		(b)			(c)		(d)			Pers. 1	Pers. 2	Pers. 3										
		Début	Fin	Début	Fin		Début	Fin	Début	Fin		(code)	(code)	(code)										
	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)										
Orange	01					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Citron	02					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Mangue	03					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Ananas	04					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Avocat	05					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Fruit du baobab	06					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Banane douce	07					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Pastèque	08					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Autre fruit	09					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Tomate farcie	10					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Tomate cerise	11					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Aubergine locale	12					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Aubergine violette	13					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Oignon frais	14					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Gombo frais	15					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Feuille fraîche	16					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Patate douce	17					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		
Banane plantain	18					<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>		

CHAQUE ACHAT SIGNALE D'UNE (X) DOIT ETRE DETAILLE DANS LE TABLEAU 15 CI-DESSOUS

FICHE

MENAGE

**LES DEPENSES "IMPORTANTES" OU "EXCEPTIONNELLES" (REGULIERES OU NON) DE CEREALES
ET AUTRES PRODUITS ALIMENTAIRES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS**

16

| | | | |

(2)

Identification des périodes d'achat
Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

Période de référence

DU | | | | |

AU | | | | |

ATTENTION: si pour un produit donné un type de dépense ne concerne pas ce ménage, inscrire 0 en colonnes (16) et (20)

Maintenant, pourriez-vous me parler des dépenses importantes de céréales et autres produits alimentaires que votre ménage a effectué au cours des 12 derniers mois.

Je veux parler des achats vous permettant, pour chaque produit, d'acquérir des QUANTITES SUFFISANTES POUR COUVRIR UN MOIS OU PLUS de la consommation habituelle de votre ménage.

AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, votre ménage a-t-il effectué de telles dépenses pour:	Numéro du produit	Quels sont les mois pendant lesquels ce ménage achète <ce produit> ? <i>Cocher d'une (X) chaque mois concerné</i>												Nombre de mois d'achat	Quelles personnes achètent <ce produit> en général ?			De telles dépenses ont-elles été effectuées pour un autre ménage ?
		J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D		Pers. 1 (code)	Pers. 2 (code)	Pers. 3 (code)	
		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		(17)	(18)	(19)	
(Pour chaque item de la liste ci-dessous poser la question ci-contre)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
Mil	01																	
Petit mil	02																	
Mil de décrue	03																	
Sorgho	04																	
Mais	05																	
Mais de décrue	06																	
Riz local	07																	
Riz importé	08																	
Farine	09																	
Semoule	10																	
Haricot	11																	
Niébé	12																	
Poisson	13																	
Huile	14																	
Sucre	15																	
Autre (préciser: _____)	16																	

Chaque dépense signalée (col(16) > ou = 1) doit être enregistrée dans le tableau 17 ci-dessous

NOTE: Une DEPENSE "IMPORTANTE" OU "EXCEPTIONNELLE" donne généralement lieu à la constitution de réserves (ou stocks) permettant de couvrir la consommation "habituelle" du produit pendant une période supérieure ou égale à un mois. Ces dépenses "exceptionnelles" peuvent être effectuées de manière régulière (tous les 1, 2, 3 ou 4 mois) ou plus rarement, 1 ou 2 fois dans l'année.

FICHE

MENAGE

PRODUITS ALIMENTAIRES ET NON ALIMENTAIRES CONSOMMES PAR LE MENAGE PROVENANT D'UNE ACTIVITE DE COMMERCE OU DE TRANSFORMATION
PRATIQUEE PAR L'UN DES MEMBRES DU MENAGE

18

(2)

Identification des produits concernés

Interroger chaque personne exerçant une telle activité

Si aucune activité de ce genre n'est exercée dans ce ménage, inscrire 0 dans toutes les cases de la 1ère ligne (y compris en colonne 3)

Code de la personne concernée	Type de commerce ou d'activité exercé par cette personne	Quels sont les produits que vous consommez qui proviennent de cette activité ? <i>Noter les produits dans l'ordre indiquer par la personne interrogée</i>							N° O b s .
		Code (après interv.)	Produit N° 1	Produit N° 2	Produit N° 3	Produit N° 4	Produit N° 5	Produit N° 6	
(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)

Chaque dépense signalée doit être enregistrée dans le tableau 19 ci-dessous

>>> Ecrire le nom de chaque produit prélevé dans la case non grisée correspondante, au-dessus du bac de codification

LES "AUTRES DEPENSES" DU MENAGE

LES DEPENSES "NON INDIVIDUALISABLES"

20. DESCRIPTION DU LOGEMENT OCCUPE PAR LE MENAGE

21. RECAPITULATIF DES DEPENSES DE LOGEMENT EFFECTUEES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

22 - 23. DEPENSES EFFECTUEES POUR LA REPARATION OU L'AMENAGEMENT DE LOGEMENT AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

22. Identification des dépenses effectuées

23. Détail de chaque dépense signalée dans la fiche précédente

24 - 25. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE: APPAREILS MENAGERS ET MOBILIER

24. Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

25. Détail de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat

26 - 27. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE: EQUIPEMENT DE LOISIR

26. Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

27. Détail de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat

28 - 29. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE: MOYENS DE TRANSPORT

28. Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

29. Détail de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat

30 - 31. ACHATS D'ARTICLES D'AMEUBLEMENT ET D'USTENSILES MENAGERS AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

30. Identification des dépenses effectuées

31. Détail de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat

32 - 33. DEPENSES EFFECTUEES A L'OCCASION DE FETES OU DE CEREMONIES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

32. Identification des dépenses effectuées

33. Détail de chaque type de dépense signalé dans la fiche précédente

C.Q.

MENAGE

20

☐☐☐☐☐

(2)

DESCRIPTION DU LOGEMENT OCCUPE PAR LE MENAGE

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

3. Préciser le type de logement occupé par ce ménage ?

- | | | |
|----------------------|---------------------|----------------|
| 1. Appartement | 4. Maison isolée | 7. Case |
| 2. Villa à 1 niveau | 5. Maison en bandes | 8. Baraque |
| 3. Villa à 2 niveaux | 6. Maison dans cour | 9. Autre _____ |

(4-5-6). De quels matériaux sont principalement faits :

- | | | | |
|-------------------------------------|---------------------|---------------|--------------------------|
| 1. béton, ciment | 7. végétaux, nattes | 4. les murs ? | ☐ |
| 2. pierres, parpaings | 8. bac alu | | |
| 3. briques cuites | 9. tôle | 5. le toit ? | ☐ |
| 4. terre et ciment (banco amélioré) | 10. carrelage | | |
| 5. briques adobes, banco | 11. terre battue | 6. le sol ? | ☐ |
| 6. bois, planches | 12. autre _____ | | |

(7-8). Combien ce logement a-t-il:

- | | |
|------------------|--|
| 7. de chambres ? | ☐ ☐ ☐ |
| | |

9. Y a-t-il une pièce pour faire la cuisine ?

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|--------------------------|
| 1. oui, à l'intérieur | 2. oui, à l'extérieur | 3. non | ☐ |
|-----------------------|-----------------------|--------|--------------------------|

10. Y-a-t-il des WC ?

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. oui, à l'intérieur | 2. oui, à l'extérieur | 3. non, pas de WC >>(12) | ☐ |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|

11. Quel type de WC est-ce ?

- | | | | | |
|-----------------|------------------------|--------------------------|----------|--------------------------|
| 1. chasse d'eau | 2. latrines avec fosse | 3. trou dans la parcelle | 4. autre | ☐ |
|-----------------|------------------------|--------------------------|----------|--------------------------|

12. Y-a-t-il une salle de bains ?

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. oui, à l'intérieur | 2. oui, à l'extérieur | 3. non, pas de salle de bains >> (14) | ☐ |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------|

13. Cette salle de bains comprend:

- | | | | | |
|------------------------|--------------------|------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. un lavabo seulement | 2. un bac à douche | 3. une baignoire | 4. aucun équipement | ☐ |
|------------------------|--------------------|------------------|---------------------|--------------------------|

14. Quel mode d'éclairage utilise-t-on ?

- | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------|
| 1. l'électricité >> (15) | 3. l'énergie solaire >> (17) | 5. autre >> (17) | ☐ |
| 2. lampe à pétrole >> (17) | 4. groupe électrogène >> (17) | (préciser: _____) | |

15. Comment ce logement est-il raccordé au réseau électrique?

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. à un compteur individuel | 3. par le compteur d'un voisin >>(17) | ☐ |
| 2. par un compteur collectif >> (17) | 4. par un autre moyen >> (17) | |

16. D'autres ménages sont-ils branchés sur votre compteur d'électricité ?

- | | | |
|--------|--------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | ☐ |
|--------|--------|--------------------------|

17. Quel combustible utilise-t-on principalement pour la cuisine ?

- | | | | |
|------------------|-----------------------|----------------|--------------------------|
| 1. l'électricité | 3. le charbon de bois | 5. le pétrole | ☐ |
| 2. le gaz | 4. le bois | 6. autre _____ | |

18. Y-a-t-il l'eau courante ?

- | | | | |
|-----------------------|----------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1. oui, à l'intérieur | 2. oui, dans la cour | 3. non, pas dans ce logement | ☐ |
|-----------------------|----------------------|------------------------------|--------------------------|

(19-20). Selon la saison, quel mode d'approvisionnement en eau utilisez-vous principalement ?

- | | | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. robinet dans logement ou cour | 19. En saison sèche: | ☐ |
| 2. puits dans la cour | | |
| 3. puits à l'extérieur | | |
| 4. fontaine publique | | |
| 5. camion citerne | | |
| 6. revendeur d'eau | | |
| 7. récupération eau de pluie | | |
| 8. autre (préciser: _____) | | |
| 20. En saison des pluies: | | ☐ |

21. D'autres ménages viennent-ils s'approvisionner en eau chez vous ?

- | | | |
|--------|--------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | ☐ |
|--------|--------|--------------------------|

22. Etes vous propriétaire ou locataire de votre logement ?

- | | | | |
|-------------------------|------------------------------|-------------------|--------------------------|
| 1. propriétaire >> (25) | 3. logé gratuitement >> (24) | 5. autre | ☐ |
| 2. locataire | 4. en location vente | (préciser: _____) | |

23. Le loyer que vous payez comprend il des charges ?

- | | | |
|--------|--------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | ☐ |
|--------|--------|--------------------------|

24. Qui est propriétaire de ce logement ?

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------------|--------------|--------------------------|
| 1. une personne ou agence privée | 3. l'Etat | 5. un parent | ☐ |
| 2. un organisme public | 4. un employeur privé | aller à (28) | |

25. Comment êtes-vous devenu propriétaire de ce logement ?

- | | | |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. par héritage | 3. a acheté ce logement | ☐ |
| 2. a fait construire | 4. autre _____ | |

26. Avez-vous emprunté pour faire construire ou acheter ce logement

- | | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non >> (28) | ☐ |
|--------|----------------|--------------------------|

27. Continuez vous aujourd'hui à rembourser cet emprunt ?

- | | | |
|--------|--------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | ☐ |
|--------|--------|--------------------------|

28. Avez-vous le téléphone dans ce logement ?

- | | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non >> (30) | ☐ |
|--------|----------------|--------------------------|

29. D'autres ménages utilisent-ils votre téléphone ?

- | | | |
|--------|--------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | ☐ |
|--------|--------|--------------------------|

30. Le ménage est-il propriétaire d'un ou plusieurs autres logements ?

- | | | | |
|--------|--------|------------------------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | >> (32), Fin, >> CQ 21 | ☐ |
|--------|--------|------------------------|--------------------------|

31. L'un de ces logements est-il mis en location ?

- | | | | |
|--------|--------|------------------------|--------------------------|
| 1. oui | 2. non | >> (32), Fin, >> CQ 21 | ☐ |
|--------|--------|------------------------|--------------------------|

32. L'ENQUÊTEUR FAIT-IL UNE OBSERVATION ? (1. si oui; 'blanc' si non)

☐

C.Q. MENAGE NB LIGNES

21 | | | | | 1 | 8 |
(2) (3)

RECAPITULATIF DES DEPENSES LIEES AU LOGEMENT
EFFECTUEES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Si aucune dépense n'a été faite pour un item donné, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne correspondante

Période de référence	
DU	
AU	

Numéro de ligne (code dépense)	Nature de la dépense		Qui effectue cette dépense en général ? (code pers.) 00 si sans objet	FREQUENCE DE CETTE DEPENSE			Quelle est en moyenne la dépense effectuée à chaque fois?		DERNIERE FACTURE OU PAIEMENT EFFECTUE					Dépense effectuée pour un autre ménage au cours des 12 derniers mois			N° Obs.
				Période concernée (nombre de mois dans l'année)	Pendant cette période				Quel mois ?	C O N T	Montant dépensé	Pour quelle durée ?		1. oui 2. non >> (19)	C O N T	Total dépensé sur 12 derniers mois	
	1. Semaine 2. Mois 3. An	Nombre de fois			Nombre d'unités de temps	Unité 1. Jour 2. Semaine 3. Mois											
(4)		Réf. CQ 20	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
01	Loyer du logement seul	Q22															
02	Loyer et charge	Q23															
03	Location vente	Q22															
04	Electricité toute saison	Q15															
05	Electricité saison froide	-															
06	Electricité saison chaude	-															
07	Eau toute saison	Q18															
08	Eau saison sèche	Q19															
09	Eau saison des pluies	Q20															
10	Bois pour cuisson	Q17															
11	Charbon de bois	Q17															
12	Pétrole	Q17															
13	Gaz	Q17															
14	Domestique hors ménage	-															
15	Personnel logé nourri (CQ02)	-															
16	Téléphone	Q28															
17	Assurance logement	-															
18	Rbst emprunt logement	Q27															

<< Nombre de lignes

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

FICHE
22

MENAGE

DEPENSES POUR LA REPARATION OU L'AMENAGEMENT D'UN LOGEMENT
AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des dépenses effectuées

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

Période de référence

DU

AU

Maintenant, je souhaiterais vous interroger sur les dépenses de matériaux et de main d'oeuvre que vous avez pu consacrer pour la réparation ou l'aménagement de ce logement ou d'un autre logement appartenant à ce ménage.
Vous me direz également si vous avez effectué de telles dépenses pour un autre ménage, pour l'aider par exemple.

AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, quelqu'un de ce ménage a-t-il effectué une dépense de <liste items> pour <type logement> ?		Pour ce logement	Pour un autre logement appartenant à ce ménage	Pour un autre logement appartenant à un autre ménage
Identifier chaque dépense effectuée en cochant d'une (X) la case correspondante				
(3)		(4)	(5)	(6)
01	Ciment			
02	Graviers, sable, ferraille			
03	Parpaings agglomérés			
04	Briques cuites, adobes			
05	Terre pour construction			
06	Bois, contre-plaqué			
07	Tôles			
08	Chaux, peinture, vernis			
09	Autres matériaux (carrelage, ...)			
10	Portes, fenêtres			
11	Clous, vis crochet, ...			
12	Petit matériel électrique			
13	Fourniture plomberie			
14	Vitres			
15	Main d'oeuvre seule			
16	Matériaux et main d'oeuvre			
17	NOMBRE TOTAL DE TYPES DE DEPENSE SIGNALES			

CHAQUE DEPENSE EFFECTUEE PAR LE MENAGE DOIT ÊTRE ENREGISTREE DANS LE TABLEAU 23 CI-DESSOUS

18. Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un d'un autre ménage a-t-il effectué de telles dépenses pour ce ménage ?	1. oui	2. non		
--	--------	--------	----------------------	----------------------

19. Motif si aucune dépense n'a été effectuée au cours des 12 derniers mois	0. sans objet	1. pas nécessaire	2. pas d'argent	3. pas concerné			
---	---------------	-------------------	-----------------	-----------------	----------------------	----------------------	----------------------

FICHE

MENAGE

INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE
APPAREILS MENAGERS ET MOBILIER

24

|_|_|_|_|

(2)

Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

Période de référence

DU |_|_|_|_|_|_|_|_|

AU |_|_|_|_|_|_|_|_|

Poser la question (4) en énumérant chaque bien de la liste ci-dessous	N° item (ligne)	Le ménage possède-t-il ce bien ? 1. oui 2. non >> (9)	Nombre possédé au total	Au cours des 12 derniers mois avez-vous,					N° O b s .
				pour ce ménage,		reçu ce bien gratuitement 1. oui 2. non	pour un autre ménage,		
				acheté ce bien ? 1. oui 2. non	payé une réparation ? 1. oui 2. non		acheté ce bien ? 1. oui 2. non	payé une réparation ? 1. oui 2. non	
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Réfrigérateur, congélateur	01	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Cuisinière élect., mixte, à gaz	02	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Machine à laver	03	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Climatiseur	04	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Ventilateur	05	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Machine à coudre	06	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Autre app. électro-ménager (fer à repasser, cafetière,...)	07	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Lit	08	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Table	09	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Chaise, banc, tabouret	10	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Fauteuil, canapé	11	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Armoire, commode	12	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Mobilier enfant	13	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Autre meuble	14	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Tapis, moquette, linoléum	15	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Objets de décoration	16	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

CHAQUE DEPENSE SIGNALÉE PAR LE MENAGE EN COL (6), (7), (9), (10) DOIT ÊTRE ENREGISTRÉE DANS LE TABLEAU 25 CI-DESSOUS

FICHE

MENAGE

INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE
EQUIPEMENT DE LOISIR

26

|_|_|_|_|

(2)

Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

Période de référence

DU |_|_|_|_|_|_|_|_|

AU |_|_|_|_|_|_|_|_|

Poser la question (4) en énumérant chaque bien de la liste ci-dessous	N° item (ligne)	Le ménage possède-t-il ce bien ? 1. oui 2. non >> (9)	Nombre possédé au total	Au cours des 12 derniers mois avez-vous,					N° O b s .
				pour ce ménage,		reçu ce bien gratuitement 1. oui 2. non	pour un autre ménage,		
				acheté ce bien ? 1. oui 2. non	payé une réparation ? 1. oui 2. non		acheté ce bien ? 1. oui 2. non	payé une réparation ? 1. oui 2. non	
	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Radio, radio-K7, auto-radio	01	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Walkman	02	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Télévision noir et blanc	03	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Télévision couleur	04	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Antenne parabolique	05	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Magnétoscope	06	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Chaîne ou élément HiFi	07	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Appareil photo	08	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Camescope	09	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Instrument de musique	10	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Micro-ordinateur, imprimante	11	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

CHAQUE DEPENSE SIGNALÉE PAR LE MENAGE EN COL (6), (7), (9), (10) DOIT ÊTRE ENREGISTRÉE DANS LE TABLEAU 27 CI-DESSOUS

FICHE

MENAGE

INVENTAIRE DES BIENS DURABLES POSSEDES PAR LE MENAGE

MOYEN DE TRANSPORT

Période de référence

DU | | | | |

AU | | | | |

28

| | | | |

(2)

Identification des dépenses effectuées au cours des 12 derniers mois

INTERROGER DE PREFERENCE LE POSSESEUR OU L'UTILISATEUR PRINCIPAL DE CHAQUE MOYEN DE TRANSPORT

Poser la question (4) en énumérant chaque bien de la liste ci-dessous		Le ménage possède-t-il ce bien ?	Nombre possédé au total	Au cours des 12 derniers mois avez-vous,					N° O b s . (11)
	N° item (ligne)			pour ce ménage,		reçu ce bien gratuitement	pour un autre ménage,		
		acheté ce bien ?	payé une réparation ?	acheté ce bien ?	payé une réparation ?				
		1. oui 2. non >> (9)	1. oui 2. non	1. oui 2. non	1. oui 2. non		1. oui 2. non		
		(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	

VEHICULE A USAGE PRIVE

automobile ?	01								
motocyclette ?	02								
bicyclette ?	03								
autre moyen de transport (charrette, pirogue ...)	04								

VEHICULE A USAGE PROFESSIONNEL

véhicule de transport (taxi, camionnette, minibus ...)	05								
---	----	--	--	--	--	--	--	--	--

ENREGISTRER DANS LE TABLEAU 29 CI-DESSOUS LES DEPENSES LIEES A L'ACHAT D'UN VEHICULE A USAGE PRIVE

- DETAILLER CHAQUE DEPENSE SIGNALEE LIGNE 01, 02, 03, 04 EN COL (6), (7), (9), (10)
- DISTINGUER (SI POSSIBLE) LES DEPENSES DE PIECES DETACHEES DES DEPENSES DE MAIN D'OEUVRE, EN PRECISANT LE MOYEN DE TRANSPORT CONCERNE
- ENREGISTRER EGALEMENT LES DEPENSES D'ASSURANCE, LES TAXES ET AMENDES

NE PAS ENREGISTRER:

LES DEPENSES RELATIVES A UN VEHICULE
A USAGE PROFESSIONNEL

LES DEPENSES "REGULIERES" DEJA SIGNALEES
DANS CQ 08 - 09

L'achat de carburant

Entretien d'un moyen de transport (vidange, graissage, .)

Réparation courante (crevaison, ...)

FICHE

MENAGE

ACHATS D'ARTICLES D'AMEUBLEMENT ET D'USTENSILES MENAGERS

AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des dépenses effectuées

Interroger le Chef de Ménage et / ou son épouse

Période de référence

DU | | | | | | | |

AU | | | | | | | |

30

| | | | |

(2)

Liste des articles à énumérer	N° item (ligne)	Au cours des 12 derniers mois avez-vous,			N° O b s .
		acheté ce bien, pour ce ménage ? <i>1. oui</i> <i>2. non</i>	reçu ce bien gratuitement <i>1. oui</i> <i>2. non</i>	acheté ce bien, pour un autre ménage ? <i>1. oui</i> <i>2. non</i>	
		(3)	(4)	(5)	(6)
Matelas	01				
Drap et couverture	02				
Moustiquaire	03				
Rideaux	04				
Tapisserie, papier peint	05				
Linge de table et de maison	06				
Linge de toilette	07				
Vaisselle (assiettes, couverts)	08				
Ustensile de cuisine et de ménage, non électrique	09				
Bibelot divers (cendrier, miroir,...)	10				
CHAQUE DEPENSE SIGNALÉE PAR LE MENAGE EN COL (4), (6), DOIT ÊTRE ENREGISTRÉE DANS LE TABLEAU 31 CI-DESSOUS					

33

|||

(2)

(3)

Détailler chaque type de dépense signalé dans la fiche 32 précédente
Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

DU | | | | | | | |

AU | | | | | | | | |

<< Nombre de lignes Totaux de contrôle >>

1) Si le détail par grand poste est impossible à obtenir, enregistrer pour chaque évènement la dépense globale col (10)

2) Faire une observation si les dépenses d'alimentation effectuée à l'occasion de cet événement recouvrent des dépenses déjà signalées en FICHE 16 - CQ 17.

3) Les détails, individu par individu, article par article, du type de dépense 05 (vêtement et chaussures) devront être enregistrés dans les questionnaires 34-35.

COL (5): CODE EVENEMENT

1. Tabaski

5. Mariage. Circoncision

2. Ramadan

6. Circumcision

3. Autre fête religieuse

7. Funérailles

4. Autre fête non religieuse

8. Levée de deuil

9. Autre cérémonie

COL (8): CODE DEPENSE

Utiliser les numéros de ligne de la FICHE 32

Toute observation en col (11) doit être formulée dans la "FICHE OBSERVATION"

N° de page (pour ce tableau) |__ / __|

LES "AUTRES DEPENSES" DU MENAGE

LES DEPENSES "INDIVIDUALISABLES"

34.A - 35.A. DEPENSES D'HABILLEMENT ET DE CHAUSSURES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

34.A. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

35.A. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat*

34.B. - 35.B. AUTRES DEPENSES D'HABILLEMENT AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

34.B. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

35.B. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois, l'état et le lieu d'achat*

36.A - 37.A. DEPENSES DE SANTE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

36. A. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

37.A. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois et le lieu d'achat*

36.B. - 37.B. AUTRES DEPENSES DE SANTE AU COURS DES 3 DERNIERS MOIS

36.B. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

37.B. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois et le lieu d'achat*

38.A - 39.A. DEPENSES DE DEPLACEMENT A L'ETRANGER AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

38.A. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

39.A. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon la destination, le mois et le moyen de transport utilisé*

38.B. - 39.B. DEPENSES DE DEPLACEMENT A L'INTERIEUR DU PAYS AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

38.B. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

39.B. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon la destination, le mois et le moyen de transport utilisé*

40 - 41. DEPENSES D'EDUCATION ET DE FORMATION AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

40. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

41. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois et le lieu d'achat*

42 - 43. AUTRES DEPENSES INDIVIDUELLES (LOISIR, SOINS PERSONNELS ET DIVERS) AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

42. *Identification des personnes concernées et des dépenses effectuées*

43. *Détail, pour chaque bénéficiaire, de chaque dépense signalée dans la fiche précédente selon le mois et le lieu d'achat*

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

[illegible][illegible]

35 A

|||

Détailler, pour chaque bénéficiaire, chaque dépense signalée dans la fiche 34-A précédente selon le mois, l'état, et le lieu d'achat

Détailler, pour chaque bénéficiaire, chaque dépense signalée dans la fiche 34-A précédente selon le mois, l'état, et le lieu d'achat

Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

DU | | | | |

AU | | || | || |

S'assurer que les dépenses d'habillement (éventuellement déclarées dans le CQ.32 (ligne 05) (fêtes et cérémonies) sont bien détaillées ci-contre et signalées dans la fiche 34-A.

Toute observation en col (14) doit être formulée dans la "FICHE OBSERVATION"

<< Nombre de lignes

Totaux de contrôle >>

N° de page (pour ce tableau) |__ / __|

FICHE

MENAGE

34 B

AUTRES DEPENSES D'HABILLEMENT AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

Période de référence

DU | | | | | | | |

AU

[illegible]

35 B

|||

|| || || ||

AUTRES DEPENSES D'HABILLEMENT AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

Détailler, pour chaque bénéficiaire, chaque dépense signalée dans la fiche 34-A précédente selon le mois, l'état, et le lieu d'achat

Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

Période de référence

DU | | | | | | | |

AU | | || | || |

[illegible]

ATTENTION !

**NE PAS ENREGISTRER LES
DEPENSES "REGULIERES"
SIGNALEES DANS CO10 - 11**

à savoir:

Nettoyage vêtements

(teinturerie, blanchissage, ..)

S'assurer que les dépenses d'habillement (éventuellement déclarées dans le CQ.32 (ligne 05) (fêtes et cérémonies) sont bien détaillées ci-contre et signalées dans la fiche 34-B.

Toute observation en col (14) doit être formulée dans la "FICHE OBSERVATION"

<< Nombre de lignes

Totaux de contrôle >>

N° de page (pour ce tableau) |__ / __|

36 A

(Y COMPRIS PAIEMENT D'UN FETICHEUR POUR OBTENIR UNE PROTECTION)

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

AU | | | | | | | | |

[illegible]

36 B

(A L'EXCLUSION DES ACHATS REGULIERS DE MEDICAMENTS ENREGISTRES DANS LES QUESTIONNAIRES 08 ET 09)

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

DU							
AU							

[illegible]

38 A

Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées
Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

AU							
----	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

05. Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un d'un autre ménage a-t-il effectué de telles dépenses pour <prénom> ?	1. oui	2. non	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
--	---------------	---------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

>>> **ATTENTION !** ces dépenses à caractère professionnel ne doivent pas être enregistrées dans le tableau 39 A ci-dessous

1. oui, pour commerce ou affaires
2. oui, en mission
3. oui, autre raison prof.
4. non

1. oui, pour commerce ou affaires
2. oui, en mission
3. oui, autre raison prof.
4. non

38 B

| | | | |

Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées
Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

DU							
AU							

[illegible]

04. Au cours des 6 derniers mois, quelqu'un d'un autre ménage a-t-il effectué de telles dépenses pour <prénom> ? 1. oui 2. non	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
05. Motif si aucune dépense n'a été signalée pour <prénom> pendant cette période 0. sans objet 1. pas nécessaire 2. pas d'argent 3. payé par l'employeur (voir ci-dessous)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

>>> ATTENTION ! ces dépenses à caractère professionnel ne doivent pas être enregistrées dans le tableau 39 B ci-dessous

[illegible]

C.Q. **MENAGE** NB LIGNES

39 B

(2) (3)

DEPENSES DE DEPLACEMENT A L'INTERIEUR DU PAYS AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS

A L'EXCLUSION DES DEPLACEMENTS PROFESSIONNELS (MISSION, COMMERCE, AFFAIRES)
Détailier, pour chaque bénéficiaire, chaque dépense signalée dans la fiche 38-B précédente
selon la destination, le mois et le moyen de transport utilisé
Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

Période de référence	
DU	
AU	

Numéro de ligne	Code de la personne bénéficiaire	Destination 1. autre ville 2. village	Mois du déplacement	Moyen utilisé (voir liste ci-contre)	Nombre total de trajets effectués ce mois (1 trajet = 1 Aller ou 1 Retour)	C O N T	Montant total de la dépense correspondante	N° O b s .
						(10)		
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)

AU	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

[illegible]

41

(2)

(3)

Détailler, pour chaque bénéficiaire, chaque dépense signalée dans la fiche 34-A précédente selon le mois, l'état, et le lieu d'achat

AU

<< Nombre de lignes
 Totaux de contrôle >>

(scolaires ou autres)

Toute observation en col (13) doit être formulée dans la "FICHE OBSERVATION"

N° de page (pour ce tableau) |__ / __|

AUTRES DEPENSES INDIVIDUELLES (LOISIR, SOINS PERSONNELS ET DIVERS)

AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des personnes bénéficiaires et des dépenses effectuées

Interroger les éligibles aux Carnets de Comptes (cf. CQ 06)

Période de référence

DU

AU

Enfin, je souhaiterais vous interroger sur les achats éventuels d'objets de loisir ou de soins personnels qui aurait été effectués au cours des 12 derniers mois, ainsi que sur le paiement éventuel d'actes administratifs ou de frais de justice. Pour chaque item de la liste ci-dessous, IDENTIFIER CHAQUE DEPENSE SELON LE BENEFICIAIRE en cochant d'une (X) la case correspondante	Chef du ménage	Autres personnes faisant partie du ménage Les prénoms et les n° d'ordre sont ceux enregistrés dans le questionnaire Composition du Ménage										Dépenses effectuées pour des personnes n'appartenant pas (ou plus) au ménage	
												Membres il y a 12 mois	Autres personnes
AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, c'est-à-dire depuis le <DATE DE REFERENCE>, quelqu'un de ce ménage a-t-il effectué pour <prénom> au moins une dépense pour:	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	80	90	
01 Accessoires de sport													
02 Autres articles ou accessoires de loisir (jeux, jouets, ...)													
03 Montres													
04 Bijoux (toutes pierres ou métal), parures													
05 Articles de toilette (rasoir, sèche-cheveux,...)													
06 Sacs à main, sacs de voyage													
07 Autres articles de voyage (parapluie, canne , ...)													
08 Fournitures de papeterie et dessin (non scolaire)													
09 Actes administratifs ou frais de justice													
10 NOMBRE TOTAL DE TYPES DE DEPENSE SIGNALES													

CHAQUE DEPENSE EFFECTUEE PAR LE MENAGE DOIT ÊTRE ENREGISTREE DANS LE TABLEAU 43 CI-DESSOUS

11. Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un d'un autre ménage a-t-il effectué de telles dépenses pour <prénom> ?	1. oui	2. non										
12. Motif si aucune dépense n'a été signalée pour <prénom> pendant cette période	0. sans objet	1. pas nécessaire	2. pas d'argent	3. payé par l'employeur								

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES SUR LES DEPENSES ET LES REVENUS

44 - 45 - 46. AIDES ET CADEAUX EN ARGENT DONNES A D'AUTRES MENAGES AUCOURS DES 12 DERNIERS MOIS

44. Identification des personnes ayant effectué de tels versements

45. Fréquence et montant des versements courants selon le destinataire

46. Détail des versements exceptionnels selon le destinataire et le mois

FICHE

MENAGE

44

AIDES ET CADEAUX EN ARGENT DONNES A D'AUTRES MENAGES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

Identification des personnes ayant effectué de tels versements

Interroger les éligibles aux carnets de comptes

Période de référence

DU | | | | | | | |

AU | | | | | | | |

Maintenant, je souhaiterais que nous parlions des soutiens, aides ou cadeaux en argent que vous avez pu donner à d'autres ménages au cours de 12 derniers mois.

AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, <prénom> a-t-il effectué au moins un versement tel que:

(Indiquer d'une (X) chaque réponse positive)

		Chef du ménage	Rappeler le prénom de chaque apporteur de ressources					
			Les prénoms et les n° d'ordre sont ceux enregistrés dans le questionnaire Composition du Ménage					
		01						
01	Pension alimentaire versée à une autre épouse ne vivant pas dans ce logement							
Argent donné en cadeau ou aide à un PARENT:								
02	- de manière COURANTE ?							
03	- de manière EXCEPTIONNELLE ?							
Argent donné en cadeau ou aide à un AMI:								
04	- de manière COURANTE ?							
05	- de manière EXCEPTIONNELLE ?							
06	NOMBRE TOTAL DE TYPES DE VERSEMENT SIGNALES							

CHAQUE VERSEMENT EFFECTUE PAR LE MENAGE DOIT ÊTRE ENREGISTRE CI -DESSOUS,

SOIT DANS LE TABLEAU 45 (versement courant),

SOIT DANS LE TABLEAU 46 (versement à caractère exceptionnel)

Période de référence							
DU							
AU							

45  

Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0 dans toutes les cases de la ligne 01

46  
(3)

*Si aucune dépense n'a été faite, inscrire 0
dans toutes les cases de la ligne 01*

[illegible]

Totaux de contrôle >>

Totaux de contrôle >>

01. Chef de Ménage)	05. Neveu, nièce	09. Beau frère, belle soeur
02. Epouse	06. Père, mère	10. Autre parent
03. Enfant	07. Beau père, belle mère	11. Non parent
04. Petit fils (fille)	08. Frère, soeur	

ANNEXES

49. FICHE DE SUIVI DES INTERVIEWS

50. FICHE OBSERVATION

[illegible]

